

Data i godzina sporządzenia protokołu:

Date and time of the report:

Numer listu przewozowego:

Consignment number

W jaki sposób i kiedy została zgłoszona szkoda?

How and when was the damage reported?

Przy dostarczeniu

On delivery

Telefonicznie

Phone

Mailowo

Mail

Data i godzina zgłoszenia szkody:

Date and time of the report:

Ilość paczek w Przesyłce:

Total no of pieces

Ilość paczek, których dotyczy szkoda:

Number of damaged packages affected

Rodzaj opakowania zewnętrznego:

Type of outer packaging

Pudełko kartonowe

Cardboard

Koperta papierowa

Paper envelope

Koperta foliowa

Foil envelope

Folia

Foil

Paleta

Palette

Tuba

Tube

Skrzynka drewniana

Wooden box

Pudełko metalowe

Metal box

Worek tekstylny

Textile bag

Worek papierowy

Paper bag

Walizka

Suitcase

Nieopakowane

Unpacked

Inne (wymień jakie)

Other (list what)

Rodzaj materiału użytego do zabezpieczenia zawartości:

Type of internal packaging material

Folia bąbelkowa

Bubble wrap

Styropian

Polystyrene chips

Przekładki tekturowe

Cardboard spacers

Papier

Paper

Trociny

Sawdust

Inne (wymień jakie)

Other (list what)

Rodzaj użytych oznakowań opakowania:

Type of used packaging markings

"Uwaga szkło"/ostrożnie

"Attention glass" / careful

Strzałki kierunkowe "góra/dół"

up / down direction arrows

Inne (wymień jakie)

Other (list what)

Rodzaj szkody:

Type of damage

Uszkodzenie przesyłki

Damage to the shipment

Częściowe zaginięcie

Partial disappearance

Braki w zawartości

Lack of content

Rodzaj uszkodzenia opakowania:

Type of damage to packaging

Zgniecionie

Crushed

Rozbite

Broken

Rozerwane

Torn/ripped

Mokre

Wet

Zerwana taśma

Tape torn

Dziurawe

Pierced

Zabrudzone

Soiled

Otwarte/dostęp do zawartości

Open / access to content

Inne (wymień jakie)

Other (list what)

Uszkodzenia zawartości:

Damage to contents

Zgniecionie/Rozbite

Crashed/Smashed

Połamane

Broken

Zarysowane

Sketched

Wyciek zawartości

Contents leaking

Zabrudzone

Soiled

Zgniły/zwiędły

Rottened/wilted

Inne (wymień jakie)

Other (list what)

Uszkodzenie najprawdopodobniej

wywołane przez:

Damage apparently asyised by

Niewłaściwe opakowanie (opisać dlaczego opakowanie było niewłaściwe) / Wrong packaging (describe why the packaging was wrong)

Niewyjaśnione okoliczności

Unknown

Nieodpowiedni załadunek

Improper loading

Nieodpowiednie składowanie

Improper storage

Wypadek środka transportu

Car incident

Inne (wymień jakie)

Other (list what)

Kiedy zauważono uszkodzenie:

When was damage first noticed

Przed dostarczeniem

Before delivery

W trakcie dostarczenia

During delivery

Po dostarczeniu

After delivery

Uwagi przedstawiciela Przewoźnika dotyczące szkody / Remarks of the Carrier's representative regarding the damage

Uwagi Klienta dotyczące szkody / Customer comments regarding damage

UWAGA!! Niniejszy protokół szkody nie oznacza wniesienia reklamacji w rozumieniu obowiązujących warunków przewozu. Celem zgłoszenia reklamacji prosimy o kontakt z Działem Obsługi Klienta.

WARNING!! This damage report does not constitute a complaint within the meaning of the applicable conditions of carriage. To submit a complaint, please contact Customer Service.

Data i podpis przedstawiciela Przewoźnika

Date and signature of the Carrier's representative

Data i podpis Klienta

Date and signature of the Customer